



ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Contact PR/Communications a.i. – Peggy Croes – Tel: 524 2424 Ext. 482
e-mail: m.croes@airportaruba.com

COMUNICADO DI PRENSA / PRESS RELEASE / PERS BERICHT

Fecha/Date/Datum: 14 September 2005
Media: Tur Media
No: 43
Topico/Topic/Thema: **Inauguration Landside Upgrading**

Papiamento

Cu sumo placer Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia finalizacion di e 'landside upgrading project' di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.

E meta di e proyecto tawata pa 'remodela e parti dilanti di aeropuerto den uno más placentero y for di punto operacional mihor organisa mientras cu na mes momento a duna e area aki un cara limpi y fresco. Esaki a wordu logra pa medio di un layout nobo di e espacio pa estacionamento – estacionamento pa publico a wordu hala mas serca di e terminal mientras cu estacionamento di empleadonan a wordo hala mas patras. Tur area di estacionamento a wordo automatiza (publico, empleado y pa car rentals). Tambe un extra 'exit lane' a wordo crea pa e estacionamento publico. Tambe borchinan indicando e terminalnan, areanan di estacionamento, metodonan di transportación, car rentals y salida di aeropuerto a wordu instala. Landscaping dilanti di aeropuerto y pa e salidanan di vuelo pa merca y tur otro destinacion tambe a wordo mejora.

E areanan di estacionamento a wordo disena di forma pa duna e publico general aceso mas facil pa e terminalnan di aeropuerto. Además, 'pay stations' automatiza a wordu poni den e terminal di llegada pa facilita pagamento y salimento for di e area di estacionamento.

Na mes momento, AAA a cumpra un di dos bus pa transporta pasajeronan, "Cobus 3000". E decisión a wordu tuma basa ariba e crecemento di pasajeronan den terminalnan di aeropuerto y e proyeccion di mas pasajero den futuro. E 'Cobus 3000' airecondiciona lo transporta pasajeronan di y pa e terminal di llegada for di aeroplanonan cu no ta staciona na un di e ocho 'loading bridges'. E 'Cobus 3000' a wordo cumpra for di e compania Contrac GmbH. Managing Director, Peter Steinmetz a bisa durante e inauguración oficial cu 'e landscaping nobo, facilidadnan automatiza, remodelacion di e area di estacionamento y introduccion di e segundo 'airside passenger bus' lo sigui mejora e calidad di nos servicio pa pasajeronan y bishitantenan di nos aeropuerto'.

E proyecto a wordo realiza bou di supervisión di AAA Business Unit Properties & Facilities y e siguiente contratistanan tawata involvi, N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij, Tieleman's Office Machines N.V., ASAP N.V., J.H. Construction & Landscaping N.V. y Multimedia N.V.

English

It is with great pleasure that Aruba Airport Authority N.V. (AAA) announces the completion of the landside-upgrading project of Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.

Purpose of the project was to redesign the front of the airport into a more user friendly and operationally better organized area, while at the same time give this area a clean and fresh new look; this was achieved by a new lay-out of the available parking space –the public parking lot was moved closer towards the terminal buildings, while the employees parking lot moved the other way around-, automation of all parking areas (public, car rentals and employees parking lot), and the creation of an extra exit lane for the public parking lot. Further proper and adequate signage has been installed on the terminal buildings, parking areas, transportation modes, car rentals and airport exit. In addition, landscaping in front of the airport and to USA and Non USA Departure Halls was upgraded as well.

The parking areas were redesigned in order to give the paying public easier access to the airport terminal. In addition, automated pay stations were placed in the arrival hall in order to facilitate paying and exiting the parking area.

At the same time, AAA has purchased a second passenger bus, "Cobus 3000". This decision was made based upon the current increase in passenger movements at the airport and the forecasted increase for the future. The air-conditioned Cobus 3000 will be transporting passengers to and from the airport terminal to those aircrafts that are not serviced from a loading bridge. The Cobus 3000 was purchased from Contrac GmbH. Managing Director Peter Steinmetz said on the occasion of the inauguration "The new landscaping, automated facilities, redesign of the parking lots and introduction of a second airside passenger bus will further increase the quality of our service to the passengers and visitors of the airport".

The project was completed under the supervision of the AAA's Business Unit Properties & Facilities and the following contractors were involved, N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij, Tieleman's Office Machines N.V., ASAP N.V., J.H. Construction & Landscaping N.V. and Multimedia N.V.

Nederlands

Aruba Airport Authority N.V. maakt bekend dat het 'landside upgrading project' is opgeleverd.

Het doel van dit project was om de voorkant van het luchthaven gebouw te remodeleren waardoor het een vriendelijker en operationeel beter georganiseerd gebied zou worden en tevens hetzelfde gebied een schoon en fris aanzicht te geven. Dit was behaald door middel van een nieuwe indeling voor het parkeer terrein- de publieke parkeer ruimte werd dichter bij het gebouw geplaatst en de personeels parkeer ruimte werd meer naar achteren geschoven; automatisering van alle parkeer gebieden (publieke, verhuur autos en personeels parkeer terrein), en het aanleggen van een tweede uitrij strook voor het publieke parkeer terrein. Verder zijn er duidelijke aanwijzingsborden geplaatst op de verschillende luchthaven hallen, parkeer gebieden, publieke transport, verhuur auto bedrijven en het verlaten van de luchthaven. Ook is de landschaping voor de luchthaven en de vertrekhallen naar de Verenigde Staten en alle andere bestemmingen verfraaid.

De parkeer terreinen zijn zodanig aangepast om het betalende publiek makkelijker het luchthaven gebouw te kunnen bereiken. Ook zijn er parkeer automaten geplaatst in de aankomst hal wat het betalen en het verlaten van het parkeer terrein sneller doet verlopen.

Tegelijkertijd heeft AAA een tweede passagiers bus gekocht, "Cobus 3000". De beslissing om deze te kopen werd gemaakt door de groei in het passagiers verkeer en de verwachting van de verdere groei in de passagiers stroom in de toekomst. De airconditioned Cobus 3000 zal passagiers van en naar het luchthaven gebouw vervoeren van vliegtuigen die niet aan de loading bridges staan. De Cobus 3000 werd gekocht bij Conrac GmbH. Algemeen Directeur Peter Steinmetz zei tijdens de officiële ceremonie dat " de nieuwe landschaping, geautomatiseerde faciliteiten, de herindeling van het parkeer gebied, en de introductie van een tweede airside passagiers bus zal de kwaliteit van de service naar de passagiers en bezoekers van de luchthaven vergroten."

Het gehele project stond onder toezicht van AAA's Business Unit Properties & Facilities en de volgende aannemers waren erbij betrokken, Arubaanse Wegenbouw Maatschappij N.V., Tieleman's Office Machines N.V., ASAP N.V., J.H. Construction & Landscaping N.V. en Multimedia N.V.